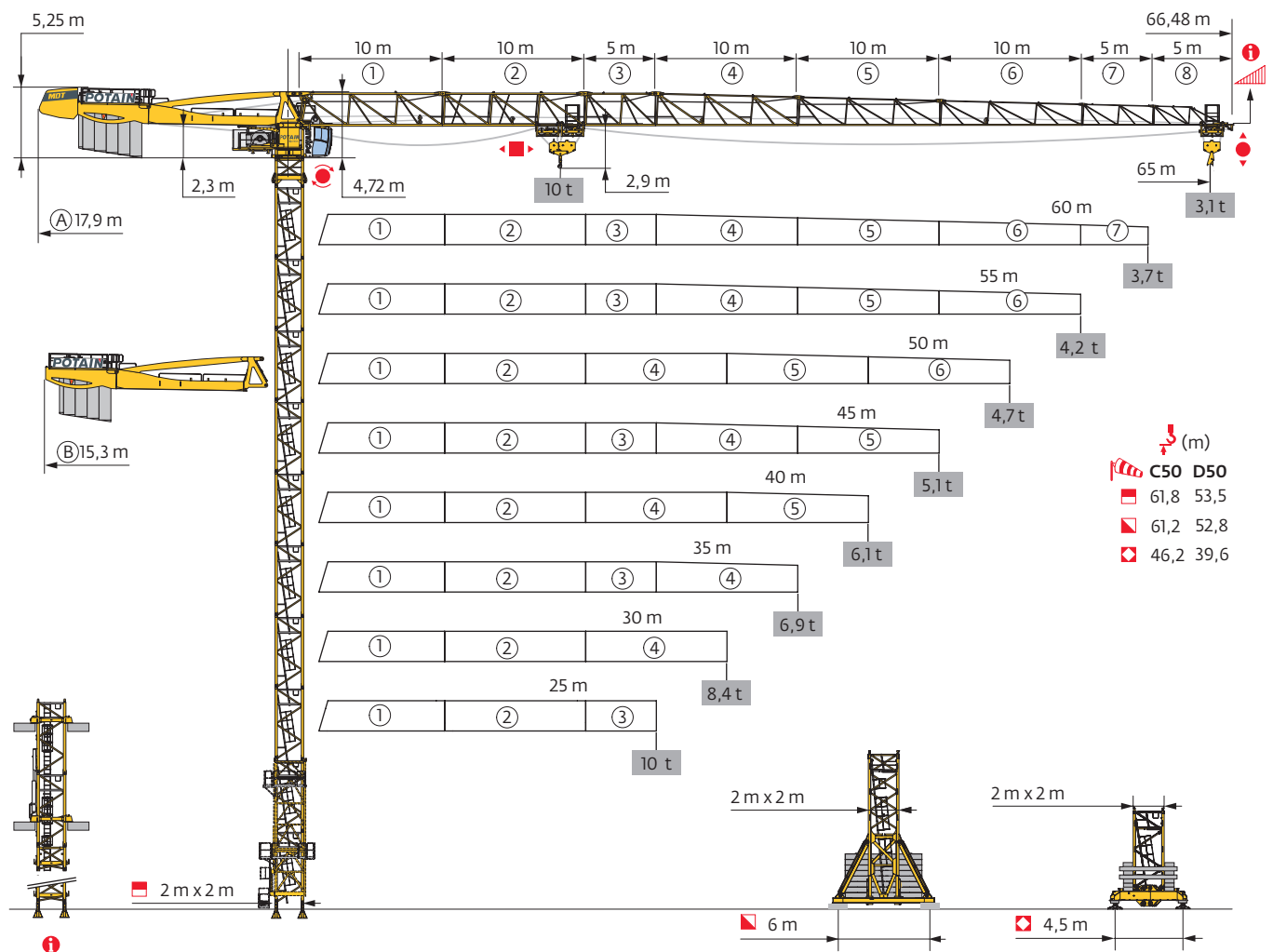


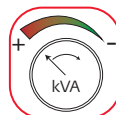
# MDT 259 J10



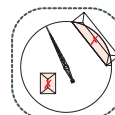
Potain Plus



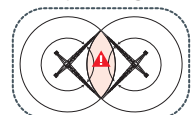
Power Control



Top Site



Top Tracing 3

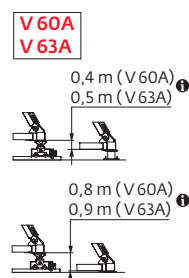
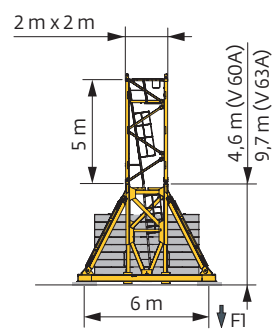
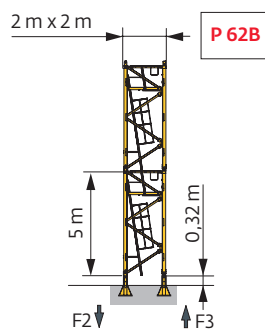


Mât - Réactions / Mast - Reaktionskräfte / Mast - Reactions / Mástil - Reacciones / Torre - Reazioni  
Tramo - Reacções / Реакция опор мачты

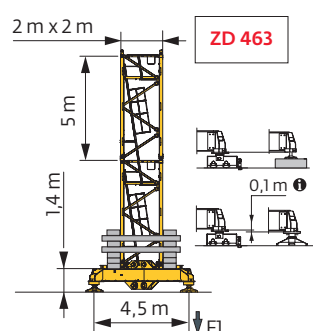
2 m - P 62B - C50										
ΔΔΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65	
(m)	61,8	61,8	61,8	61,8	60,2	60,2	60,2	60,2	60,2	
/P <sub>+</sub> (m)	61,8	61,8	61,8	61,8	60,2	60,2	60,2	60,2	60,2	
	2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	
	3,33 m	0	0	0	1	1	1	1	1	
	5 m	12	12	12	12	11	11	11	11	
F2 (t)	● 158	158	162	160	156	156	163	163	164	
	■ 311	310	315	312	304	305	303	303	309	
F3 (t)	● 114	112	115	112	108	108	113	112	113	
	■ 271	270	273	270	260	261	258	256	262	
(m) D50	53,5	53,5	53,5	53,5	53,5	53,5	53,5	53,5	53,5	
/P <sub>+</sub> (m) D50	53,5	53,5	53,5	53,5	53,5	53,5	53,5	53,5	53,5	

2 m - V 60A -  - C50										
ΔΔΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65	
(m)	56,1	56,1	56,1	56,1	56,1	56,1	56,1	57,8	56,1	
/P <sub>+</sub> (m)	56,1	56,1	56,1	56,1	56,1	56,1	56,1	57,8	56,1	
	2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	
	3,33 m	0	0	0	0	0	0	2	0	
	5 m	10	10	10	10	10	10	9	10	
F1 (t)	● 95	95	96	96	97	97	99	101	100	
	■ 132	131	134	132	135	136	134	143	137	
(m) D50	46,1	46,1	46,1	46,1	46,1	46,1	47,8	47,8	46,1	
/P <sub>+</sub> (m) D50	46,1	46,1	46,1	46,1	46,1	46,1	47,8	47,8	46,1	

2 m - V 63A -  - C50										
ΔΔΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65	
(m)	61,2	61,2	61,2	61,2	61,2	61,2	61,2	61,2	61,2	
/P <sub>+</sub> (m)	61,2	61,2	61,2	61,2	61,2	61,2	61,2	61,2	61,2	
	2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	
	3,33 m	0	0	0	0	0	0	0	0	
	5 m	10	10	10	10	10	10	10	10	
F1 (t)	● 111	112	113	113	113	113	116	114	117	
	■ 165	164	167	165	169	169	168	167	171	
(m) D50	51,2	51,2	51,2	51,2	51,2	51,2	51,2	52,8	51,2	
/P <sub>+</sub> (m) D50	51,2	51,2	51,2	51,2	51,2	51,2	51,2	52,8	51,2	



2 m - ZD 463 - C50										
ΔΔΔΔ (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65	
Δ (m)	46,2	46,2	46,2	46,2	46,2	44,6	46,2	44,6	44,6	
Δ/P (m)	46,2	46,2	46,2	46,2	46,2	44,6	46,2	44,6	44,6	
2 m	1	1	1	1	1	1	1	1	1	
3,33 m	1	1	1	1	1	2	1	2	2	
5 m	8	8	8	8	8	7	8	7	7	
F1 (t)	● 97	96	98	97	99	94	102	99	100	
	■ 121	119	123	120	125	116	124	114	119	
Δ (m) D50	37,9	39,6	37,9	39,6	37,9	37,9	39,6	39,6	37,9	
Δ/P (m) D50	37,9	39,6	37,9	39,6	37,9	37,9	39,6	39,6	37,9	







**i** Accès motorisés : compositions de mâture, de lest de base et réactions adaptées. / Motorisierter Zugang vom : Mastzusammensetzung, Grundballast und Reaktionskräfte sind angepasst. / Motorized accesses: adapted mast composition, base ballast and reactions. / Accesso a cabina con elevador: Adaptación de composición de mástil, lastre de base y reacciones. / Accessi motorizzati: composizioni elementi torre, zavorre di base e reazioni aggiornate. / Acessos motorizados: composições de coluna, lastro da base e reacções adaptadas. / Лифты : адаптированная композиция мачты, базовый балласт и нагрузки.



Ancrages / Verankerungen / Anchorages / Anclajes / Ancoraggi  
Ancoragem / нкрепа

**i**

Lest de base / Grundballast / Base ballast / Lastre de base / Zavorra di base  
 Lastro da base / Базовый Балласт

 (t) /  2 m - V 60A -  - C50									
h (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65
57,8	132								
56,1	132	132	132	132	132	132	132	120	132
51,1	108	96	108	96	96	96	96	96	96
46,1	72	72	72	72	72	72	72	72	72
41,1	60	60	60	60	48	48	60	60	60
36,1	48	48	48	48	36	36	48	48	48
31,1	36	36	36	36	36	24	36	36	36
26,1	36	36	36	36	36	24	24	24	24
21,1	36	36	36	36	36	24	24	24	24

 (t) /  2 m - V 63A -  - C50									
h (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65
61,2	180	180	180	180	180	180	180	168	180
56,2	144	144	144	132	144	144	132	132	132
51,2	108	108	108	108	108	108	96	96	108
46,2	84	72	72	72	72	72	72	72	72
41,2	60	60	60	60	48	48	60	60	60
36,2	48	48	48	48	36	36	48	48	48
31,2	36	36	36	36	24	24	36	36	36
26,2	24	36	24	36	24	24	24	24	24
21,2	24	36	24	36	24	24	24	24	24

 (t) /  2 m - ZD 463 -  - C50									
h (m)	25	30	35	40	45	50	55	60	65
46,2	125	120	120	115	120	125			
44,6	115	110	110	110	105	105	120	120	120
39,6	95	90	90	90	85	85	95	100	95
34,6	75	75	75	70	65	65	75	80	75
29,6	65	70	65	70	65	60	60	60	55
24,6	65	70	65	70	65	60	55	45	50
19,6	65	70	65	70	65	60	55	45	50

## Courbes de charges / Lastkurven / Load curves / Curvas de cargas / Curve di carico / Curvas de carga / Кривые нагрузок












			20	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	m	
	10 t	5 t																					
65	3,1 → 21	37,5 - 40,6	10	9,5	8,2	7,4	6,6	6,1	5,4	5,1	5	4,8	4,4	4,2	3,9	3,7	3,5	3,4	3,2	3	2,85	t	
	3,1 → 22,7	40,5 - 44	10	10	9	8,2	7,2	6,7	6	5,6	5,1	5	4,9	4,6	4,3	4,1	3,8	3,7	3,4	3,3	3,1	t <b>P+</b>	
60	3,1 → 22,2	39,7 - 43	10	10	8,7	8	7	6,5	5,8	5,5	5	5	4,7	4,5	4,2	4	3,7	3,6	3,4	t			
	3,1 → 24,1	42,9 - 46,4	10	10	9,6	8,8	7,7	7,2	6,4	6	5,5	5,1	5	4,9	4,6	4,4	4,1	3,9	3,7	t	<b>P+</b>		
55	3,1 → 22,6	40,8 - 44	10	10	8,9	8,2	7,2	6,7	6	5,6	5,1	5	4,8	4,6	4,3	4,1	3,8	t					
	3,1 → 24,6	44,1 - 47,3	10	10	9,6	9	8	7,4	6,6	6,2	5,6	5,3	5	5	4,7	4,5	4,2	t	<b>P+</b>				
50	3,1 → 22,7	40,9 - 44	10	10	9	8,2	7,2	6,7	6	5,6	5,1	5	4,9	4,6	4,3	t							
	3,1 → 24,7	44,2 - 47,5	10	10	9,9	9	8	7,4	6,6	6,2	5,7	5,3	5	5	4,7	t	<b>P+</b>						
45	3,1 → 23,2	41,7 - 45	10	10	9,2	8,4	7,4	6,9	6,2	5,8	5,3	5	5	t									
	3,1 → 25		10	10	10	9,2	8,2	7,6	6,8	6,4	5,8	5,5	5	t	<b>P+</b>								
40	3,1 → 24		10	10	9,5	8,7	7,7	7,2	6,4	6	5,5	t											
	3,1 → 26		10	10	10	9,6	8,5	7,9	7,1	6,6	6,1	t	<b>P+</b>										
35	3,1 → 23,1		10	10	9,1	8,4	7,4	6,9	6,2	t													
	3,1 → 25,1		10	10	10	9,2	8,1	7,6	6,8	t	<b>P+</b>												
30	3,1 → 23,7		10	10	9,4	8,6	7,6	t															
	3,1 → 25,7		10	10	10	9,5	8,4	t	<b>P+</b>														
25	3,1 → 23,8		10	10	9,5	t																	
	3,1 → 24,8		10	10	9,9	t	<b>P+</b>																

= - 0,49 t max.

$$\text{Jib} = \text{Counter-jib} - 0,49 \text{ t max.}$$



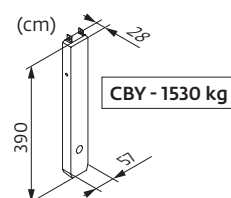
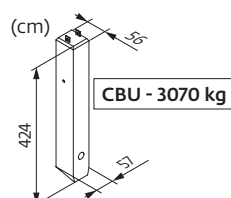
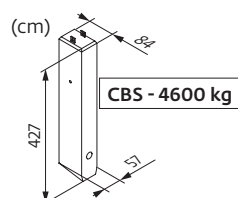
 (m)			20	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	47	50	52	55	57	60	62	65	m	
	 10 t	  5 t																					
65	2,4 → 21,1	37,9 - 38,7	10	9,5	8,2	7,5	6,6	6,1	5,5	5,2	4,8	4,5	4,2	3,9	3,6	3,5	3,2	3,1	2,85	2,75	2,55	t	
	2,4 → 22,9	40,9 - 41,8	10	10	9	8,3	7,3	6,8	6,1	5,7	5,1	4,8	4,6	4,3	4	3,8	3,5	3,4	3,2	3	2,85	t <b>P+</b>	
60	2,4 → 22,3	40,1 - 41	10	10	8,8	8	7,1	6,6	5,9	5,5	5	4,8	4,5	4,2	3,9	3,7	3,5	3,3	3,1	t			
	2,4 → 24,2	43,3 - 44,2	10	10	9,6	8,8	7,8	7,2	6,5	6,1	5,5	5,2	4,8	4,6	4,3	4,1	3,8	3,6	3,4	t	<b>P+</b>		
55	2,4 → 22,8	41,3 - 42,1	10	10	9	8,2	7,3	6,8	6,1	5,7	5,2	5	4,6	4,4	4,1	3,9	3,6	t					
	2,4 → 24,7	44,6 - 45,5	10	10	9,6	9,1	8	7,4	6,7	6,3	5,7	5,4	5	4,7	4,5	4,3	4	t	<b>P+</b>				
50	2,4 → 22,8	41,4 - 42,2	10	10	9	8,3	7,3	6,8	6,1	5,7	5,2	5	4,6	4,4	4,1	t							
	2,4 → 24,8	44,7 - 45,6	10	10	9,9	9,1	8	7,5	6,7	6,3	5,7	5,4	5	4,7	4,5	t	<b>P+</b>						
45	2,4 → 23,3	42,2 - 43,1	10	10	9,2	8,5	7,5	6,9	6,3	5,9	5,3	5	4,7	t									
	2,4 → 25,2		10	10	10	9,3	8,2	7,6	6,9	6,4	5,9	5,5	5,1	t	<b>P+</b>								
40	2,4 → 24,1		10	10	9,6	8,8	7,8	7,2	6,5	6,1	5,6	t											
	2,4 → 26,2		10	10	10	9,7	8,6	8	7,2	6,7	6,1	t	<b>P+</b>										
35	2,4 → 23,3		10	10	9,2	8,4	7,5	6,9	6,2	t													
	2,4 → 25,3		10	10	10	9,3	8,2	7,6	6,9	t	<b>P+</b>												
30	2,4 → 23,8		10	10	9,5	8,7	7,7	t															
	2,4 → 25,9		10	10	10	9,5	8,4	t	<b>P+</b>														
25	2,4 → 24		10	10	9,5	t																	
	2,4 → 25		10	10	10	t	<b>P+</b>																

 =  - 0,14 t max.

$$\text{Jib} = \text{Counter-jib} - 0,14 \text{ t max.}$$



Poids de flèche & lest de contre-flèche / Auslegergewicht & Gegenauslegerballast / Jib weight & counter-jib ballast / Peso de flecha y lastre de contra-flecha/Peso del braccio & zavorra di contro-braccio/Peso da lança & lastro da contra lança/Вес стрелы и балласт контр-стрелы

	(kg) (+/- 5%)								
				4600 kg	1530 kg	(kg)	3070 kg	1530 kg	(kg)
65 m	12330	12070	12395	5	1	24530	7	2	24550
60 m	12110	11850	12175	5	1	24530	7	2	24550
55 m	11720	11490	11790	5	0	23000	7	1	23020
50 m	10770	10540	10840	4	1	19930	6	1	19950
45 m	10900	10670	10970	4	1	19930	6	1	19950
40 m	9950	9720	10020	4	0	18400	6	0	18420
35 m	9800	9570	9870	3	2	16860	5	1	16880
30 m	8970	8740	9040	3	1	15330	5	0	15350
25 m	8480	8250	8550	3	0	13800	4	1	13810

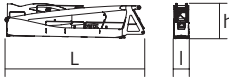
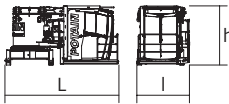
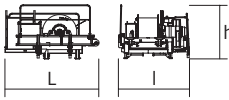
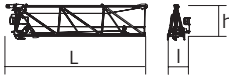
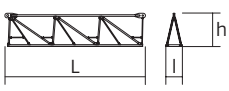
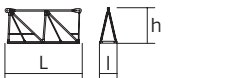

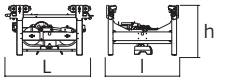

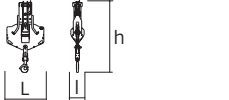
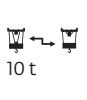
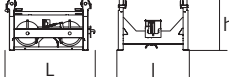

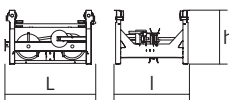
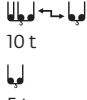

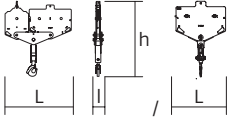
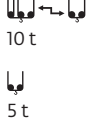



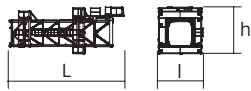
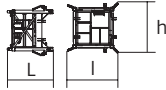
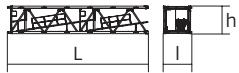


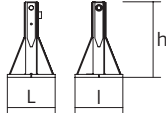
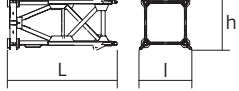

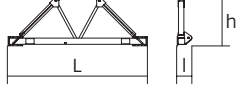

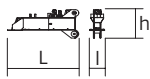
Encombrenment et poids / Abmessungen und Gewicht / Dimensions and weight / Dimensiones y peso / Ingombro e peso  
dimensões e pesos / габаритные размеры и вес

Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part / Parte giratoria

Parte rotante / Parte rotativa / Поворотная часть :  65 m -  50 LVF



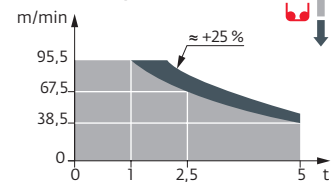
Partie tournante / Drehender Kranteil / Slewing crane part Parte giratoria / Parte rotante / Parte rotativa Поворотная часть			L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
Contre-flèche / Gegenausleger Counter-jib / Contra-flecha Controbraccio / Contra-lança Контр-стрела		(A) (B)	11 11	1,17 1,17	2,47 2,47	8715 8450
Pivot + cabine / Krankopf + Kabine Towerhead + cab / Pivote + cabina Portaralla + cabina / Pivot + cabina Секция поворотной части + кабина		2 m	4,9	2,28	2,52	8445
Treuil de levage (+ câble) / Hubwerk (+ Seil) Hoisting winch (+ rope) / Mecanismo de elevación (+ cabo) Argano di sollevamento (+ fune) Guincho de elevação (+ cabo) Подъемная лебедка (+ канатом)		50 LVF 75 HPL™	3,24 3,24	2,46 3,29	1,88 1,77	3320 4125
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		① 6 DVF	10,82	1,72	2,7	3520
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		② ④ ⑤ ⑥	10,31 10,22 10,24 10,19	1,2 1,2 1,2 1,2	2,42 2,39 2,1 1,83	2420 1560 1235 795
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		③ ⑦	5,27 5,09	1,2 1,2	2,39 1,53	960 310
Elément de flèche / Auslegerelement Jib section / Elemento de flecha Elemento di braccio / Elemento de lança Секция стрелы		⑧	5,09	1,2	1,39	220
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 10 t	1,87	1,51	1,05	400
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 10 t	1,02	0,43	2	315
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 10 t	1,57	1,51	0,98	210
Chariot / Laufkatze Trolley / Carrello Carro / Carro-distribuidor Тележка		 10 t  5 t	1,7 1,86	1,51 1,51	1,03 0,98	245 236
Moufle / Hubflasche Pulley block / Aparejo Bozzello / Cadernal Полиспаст		 10 t  5 t	1,65 1,09	0,22 0,16	1,71 1,49	325 195

Pylône / Kranturm / Crane tower Mástil / Torre / Torre Башня крана			L (m)	I (m)	h (m)	kg (+/- 5%)
T 61		∇ 2 m	10,83	4,14	4,47	9700
K60/K60-2		∇ 2 m	2,24	2,5	2,46	1930
K 649B KM 649E		∇ 2 m ∇ 2 m	10,23 10,29	2,07 2,03	2,03 2,03	5290 4850
K 649A KMT 649A KR 649A KRMT 649A		∇ 2 m ∇ 2 m ∇ 2 m ∇ 2 m	5,23 5,23 5,23 5,23	2,07 2,07 2,1 2,1	2,03 2,03 2,08 2,08	2805 2570 3250 3050
K 649C KMT 649C KRMT 649C		∇ 2 m ∇ 2 m ∇ 2 m	3,57 3,57 3,57	2,07 2,07 2,1	2,03 2,03 2,08	1985 2060 2450
Pieds de scellement / Verankerungsfüße Fixing angles / Pie de empotramiento Montante da annegare / Angulos fixadores анкера		P 62B	0,65	0,65	1,27	295
Mât-châssis / Grundmasteinheit Basic mast unit / Tramo-chasis Elemento base / Tramo-chassis Мачта для крепления к шасси		V 60A V 63A	5,01 10,02	2,41 2,41	2,41 2,41	4390 7485
Haubans / Mastabstützungen Struts / Tornapuntas Puntoni / Escoras Растяжка		V 60A V 63A	4,51 4,51	0,29 0,33	0,29 0,33	420 515
Sommier / Unterwagenhälfte Half-bearer / Testero Testata / Estrutura base Траверса		V 60A V 63A	6,7 6,7	0,7 0,7	2,31 2,31	1600 1850
Bras de croix / Fundamentkreuzträger Cross girder / Brazo en cruz Braccio croce / Braço da cruz Поперечная балка		ZD 463	7,65	1,17	1,36	3585
1/2 Bras de croix / 1/2 Fundamentkreuzträger 1/2 Cross girder / 1/2 Brazo en cruz 1/2 Braccio croce / 1/2 Braço da cruz 1/2 Поперечная балка		ZD 463	3,41	0,7	1,35	1655

Mécanismes / Triebwerke / Mechanisms / Mecanismos / Meccanismi  
Mecanismos / Механизмы

400 V - 50 Hz													ch - PS hp	kW	
	50 LVF 25 Optima	m/min	38,5	50,5	67,5	95,5	20	26	35	48	50	37	557 m		
		t	5	3,75	2,5	1	10	7,5	5	2,3					
	75 HPL™ 25	m/min	54,5	71	102,5	157,5	28	37	54	82	107,5	75	55	834 m	
		t	5	3,75	2,5	1,25	0,4	10	7,5	5	2,5				1,2
	6 DVF 4 Optima	m/min	0 → 50 (10 t) 0 → 100 (6 t) 0 → 120 (3 t)									5,5	4		
	RVF 162 Optima+	tr/min U/min rpm	0 → 0,8									2 x 7,5	2 x 5,5		

50 LVF 25 Optima



	IEC 60204-32		kVA
400 V (+10% -10%) 50 Hz		50 LVF : 58 → 38 kVA 75 HPL™ : 78 → 48 kVA	

	FR	DE	EN	ES	IT	PT	RU
	Profil de vent suivant EN 14439 C50-D50	Windbedingungen gemäss EN 14439 C50-D50	Wind conditions according to EN 14439 C50-D50	Conformidad de los condiciones de viento EN 14439 C50-D50	Condizioni del vento secondo EN 14439 C50-D50	Perfil de vento conforme EN 14439 C50-D50	Ветровой режим в соответствии с EN 14439 C50-D50
	Appel de flèche	Auslegerüberhöhung	Jib elevation	Elevación de la flecha	Inclinazione braccio	Desvio da lança	подъем стрелы
	Équipements standards	Standardausrüstungen	Standard equipment	Equipamiento de serie	Equipaggiamento standard	Equipamento de série	Стандартное оборудование
	Équipements optionnels	Sonderausrüstungen	Options	Equipamiento opcional	Equipaggiamento in opzione	Equipamento opcional	Дополнительное оборудование (опция)
	Fonction Potain Plus : Courbes de charges Plus	Funktion Potain Plus: Plus-Lastkurven	Potain Plus function: Plus load curves	Función Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Funzione Potain Plus: Curve di carico Plus	Função Potain Plus: Diagrama de cargas Plus	Функция контроля мощности Potain Plus: Диаграммы грузоподъемности Plus
	Hauteurs sous crochet associées aux courbes de charges Plus	Hakenhöhen mit Plus-Lastkurven	Hook heights with Plus load curves	Altura bajo gancho, usando el diagrama de cargas Plus	Altezze sotto gancio con curve di carico Plus	Altura livre, utilizando o diagrama de cargas Plus	Высота под крюком для диаграмм грузоподъемности Plus
	Réactions en service	Reaktionskräfte in Betrieb	Reactions in service	Reacciones en servicio	Reazioni in servizio	Reações em serviço	Реакция при работе
	Réactions hors service	Reaktionskräfte außer Betrieb	Reactions out of service	Reacciones fuera de servicio	Reazioni fuori servizio	Reações fora de serviço	Реакция в покое
	Poids total du lest	Ballast-Gesamtgewicht	Total ballast weight	Peso total del lastre	Peso totale della zavorra	Peso total do lastro	Общий вес балласта
	Poids de flèche	Auslegergewicht	Jib weight	Peso de flecha	Peso del braccio	Peso da lança	вес стрелы
	Camion 13,4 m	Lkw 13,4 m	Lorry 13,4 m	Camión 13,4 m	Camion 13,4 m	Camião 13,4 m	Грузовой автомобиль 13,4 м
	Conteneur High Cube 40', et/ou Flat Rack 20'	Container High Cube 40', und/oder Flat Rack 20'	Container High Cube 40', and/or Flat Rack 20'	Contenedor High Cube 40', y/o Flat Rack 20'	Container High Cube 40', e/o Flat Rack 20'	Contentor High Cube 40', e/ou Flat Rack 20'	40-футовый контейнер повышенной вместимости High Cube, и/или 20-футовая открытая платформа Flat Rack
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação	Подъем
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Distribuzione	Distribuição	Перемещение по стреле
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação	Поворот
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação	Перемещение крана
	Puissance requise	Erforderliche Leistung	Required power	Potencia Necesaria	Potenza richiesta	Potência Necessária	Потребляемая мощность
	Fonction Power Control : vitesses treuils adaptées à la puissance disponible	Funktion Power Control: Geschwindigkeiten der Triebwerke werden an die verfügbare Leistung angepasst	Power Control Function: winch speeds adapted to the available power	Función Power Control: marchas de los cabrestantes adaptadas a la potencia disponible	Funzione Power Control: velocità degli argani adattate alla potenza disponibile	Função Power Control: velocidades de guincho adaptadas à potência disponível	Функция контроля мощности Power Control: регулировка скорости лебедок в зависимости от доступной мощности
	Nous consulter	Auf Anfrage	Consult us	Consultarnos	Consultateci	Consultar-nos	Проконсультируйтесь у нас
	Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante.	Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.	This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.	Documento comercial no contractual. Para cualquier información técnica, ver la noticia correspondiente.	Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare riferimento al catalogo istruzioni.	Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções.	Этот коммерческий документ не является юридически обязательным. Для получения технической информации, см. соответствующие инструкции.

